

Erstfeld Thermotec AG

Thermotec AG
Haus der Heiztechnik
Bifang 16
CH-6472 Erstfeld



Im Januar 2006 wurde von Ölheizung auf Wärmepumpe umgestellt. Beheizt werden Bürogebäude, Fertigungsstätte und Lagerräume mit einer Gesamtfläche von 3.500 m². Die Abwärme aus der Produktion ist für die Beheizung im Winter voll ausreichend.

We changed from oil furnace to heat pump in January 2006. We heat office buildings, manufacturing shop and the warehouse with a total envelope of 3.500 m². Waste heat is totally sufficient for heating during the winter months.

En janvier 2006 une pompe à chaleur a été installée en remplacement du chauffage au mazout. Sont chauffés : des bureaux, des espaces de fabrication et de stockage pour une surface totale de 3500 m². La chaleur perdue qui résulte de la production suffit amplement au chauffage pendant l'hiver.

Anlagendaten / System data / Données relatives à l'installation	
Wärmepumpe	Alpha-InnoTec Professionell Wasser/Wasser; WWP 500X Heizleistung: 51,6 kW, COP: 5,2 (W10/W35)
Heatpump	Alpha-InnoTec Professional Water/Water; WWP 500X Heating Capacity: 51,6 kW, COP: 5,2 (W10/W35)
pompe à chaleur	Alpha-InnoTec professionnelle eau/eau, WWP 500X puissance thermique : 51,6 kW, COP: 5,2 (W10/W35)
Wärmequelle	Abwärme aus dem Produktionsprozess wird auf einen Speicher geführt. Steht keine Abwärme zur Verfügung, wird Grundwasser als Wärmequelle benutzt.
Heatsource	Waste heat from production processes is stored in a puffer tank. If no waste heat is available, ground water is used as heat source.
Source de chaleur	La chaleur perdue résultant de la production est utilisée. Si aucune chaleur perdue n'est disponible, les eaux souterraines sont utilisées en tant que source de chaleur.
Kosten / Verbrauchswerte – Costs/Consumption values – Frais / valeurs de consommation	
Investitionskosten / Invest Costs / Coûts d'investissement	ca. / approx. / environ 35.000 CHF
Stromverbrauch / Electricity demand / Consommation électrique	ca. / approx. / environ 12.000 kWh
Verbrauchskosten	ca. 1.300 CHF/Jahr
Consumption cost	approx. 1.300 CHF/year
Frais de consommation	environ 1.300 CHF/an
Vergleichskosten Ölheizung	ca. 4.000 CHF/Jahr Einsparung 68 %
Comparison cost for oil furnace	approx. 4.500 CHF/year Savings of 68 %
Coûts comparatifs chauffage au mazout	environ 4500 CHF/an économie 68 %